EKVIP™



1062387

EN **STRING LIGHTS**
OPERATING INSTRUCTIONS
Original instructions

SV **LJUSSLINGA**
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

NO **LYSSLYNGE**
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

DA **LYSGUIRLANDE**
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

PL **ŁAŃCUCHY ŚWIETLNE**
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

DE **LICHTERKETTE**
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

FI **VALONAUHAT**
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR **GUIRLANDES LUMINEUSES**
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origines

NL **VERLICHTINGSSNOER**
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

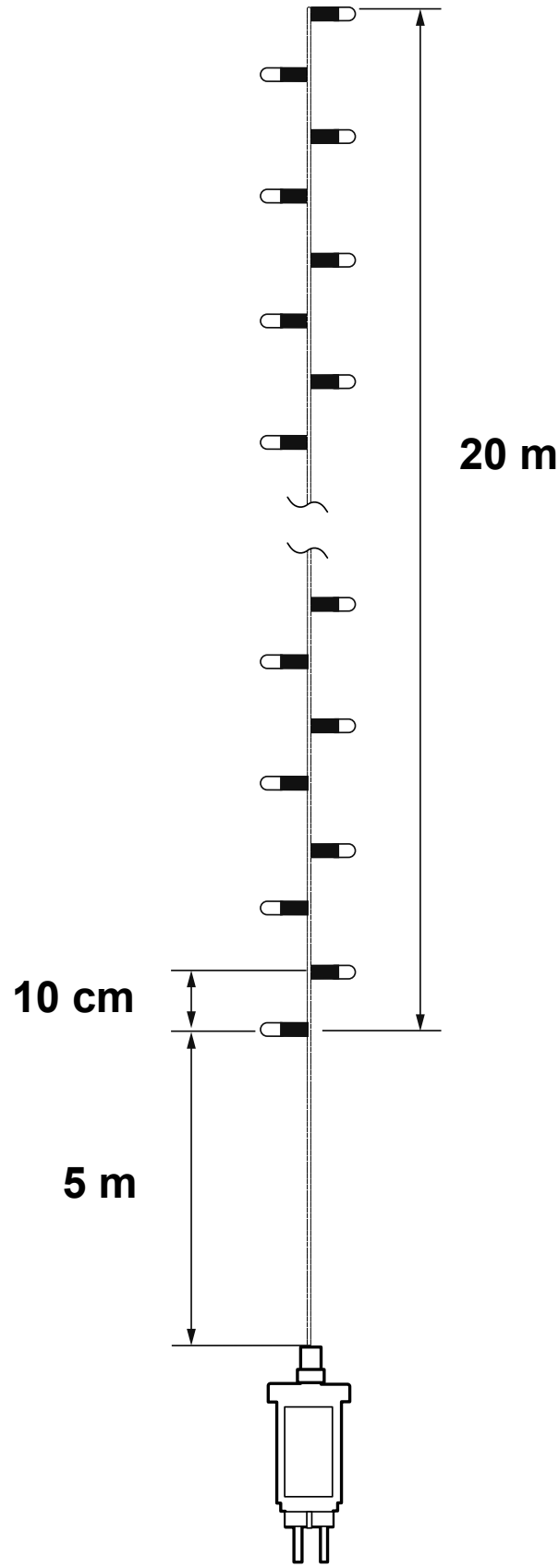
Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen.
Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten.
Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa.
Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen.
Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat.
Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM **JULA AB**
© JULA AB 2026-05-27
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN


20 m
10 cm
5 m

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Table of contents

1 Introduction 5

1.1 The product....5

2 Dedicated use 5

2.1 Symbols....5

3 Safety 6

3.1 Safety definitions....6

3.2 General safety instruction....6

4 Operation 7

4.1 To perate the product....7

5 Storage 9

6 Maintenance 9

7 Discard 9

8 Technical data 9

1 Introduction

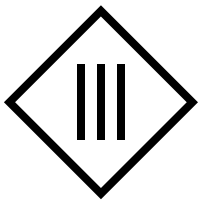
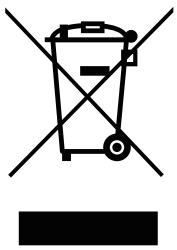
1.1 The product

The product is a string light with a timer function.

2 Dedicated use

The product is for decorative use only. The product is not applicable for general lightning.

2.1 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Safety class III.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

3 Safety

3.1 Safety definitions

⚠ **WARNING!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

⚠ **CAUTION!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

NOTE! Information that is necessary in a given situation.

3.2 General safety instruction

⚠ **WARNING!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not install the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not let children or persons who do not know the product to use it.

- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.
- Do not put the product near heat sources or open flames.
- The light source of the product is not replaceable. When the light source get damaged or get to its end of life, discard the product.
- The external flexible cable of this product cannot be replaced. If the cable is damaged, discard the product.

4 Operation

4.1 To perate the product

WARNING! Do not connect the product to a power outlet if the lamps are broken or missing because of the risk of electric shock.

WARNING! Do not use the product if a gasket is missing. Install all gaskets before use.

NOTE! Use only the same model of the separate LED control gear. A replaceable control gear can be replaced by the end user.

- Do not connect the product if it still in the packaging.
- Do not connect the product with components from a different manufacturer.
- Connect the product only with the supplied connectors.

1. Install the product in an area where it can not fall or cause obstruction.
2. Connect the power plug into a power outlet.
3. Push the button on the control gear to start, to activate the timer, and to stop the product.

Number of push	Function
1	ON
2	Timer (6h ON and 18h OFF)
3	OFF

5 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry area, where children and pets do not have access to it.

6 Maintenance

- Clean the product when necessary. Use a dry cloth or a soft brush to remove dust from the product.

7 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

8 Technical data

Specification	Value
Rated voltage	230 V ~ 50 Hz/ 31 VDC
Output	3.6 W
Protection rating	IP44
Length of string with light	20 m
Light spacing	10 cm
Total length	25 m
Weight	383 g

Innehållsförteckning

1 Inledning 11

1.1 Produkten....11

2 Avsedd användning 11

2.1 Symboler....11

3 Säkerhet 12

3.1 Säkerhetsdefinitioner....12

3.2 Allmänna säkerhetsinstruktioner....12

4 Användning 13

4.1 Att använda produkten....13

5 Förvaring 15

6 Underhåll 15

7 Kassering 15

8 Tekniska data 15

1 Inledning

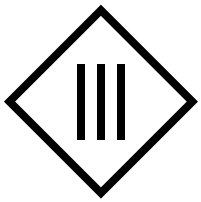
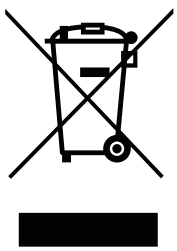
1.1 Produkten

Produkten är en ljusslinga med timerfunktion.

2 Avsedd användning

Produkten är endast avsedd som dekoration. Produkten är inte avsedd som allmän belysning.

2.1 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Säkerhetsklass III.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förordningar.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

3 Säkerhet

3.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠ **VARNING!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

⚠ **FÖRSIKTIGHET!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

OBS! Information som är nödvändig i en specifik situation.

3.2 Allmänna säkerhetsinstruktioner

⚠ **VARNING!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Installera inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Detta försämrar din syn, uppmärksamhet, koordination och omdömesförmåga.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.

- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.
- Placera inte produkten i närheten av värmekällor eller öppen låga.
- Produktens ljuskälla är inte utbytbar. När ljuskällan blir skadad eller når slutet av sin livslängd måste produkten kasseras.
- Den externa flexibla kabeln på denna produkt kan inte bytas ut. Om kabeln är skadad ska produkten kasseras.

4 Användning

4.1 Att använda produkten

VARNING! Anslut inte produkten till ett eluttag om lamporna är trasiga eller saknas eftersom det finns risk för elektrisk chock.

VARNING! Använd inte produkten om någon packning saknas. Montera alla packningar före användning.

OBS! Använd endast samma modell av den fristående LED-styrningsutrustningen. Utbytbar styrningsutrustning kan bytas ut av slutanvändaren.

- Anslut inte produkten när den fortfarande är kvar i förpackningen.
- Anslut inte produkten till komponenter från en annan tillverkare.
- Anslut endast produkten med de medföljande kontakterna.

1. Placera produkten på en plats där den inte kan falla ned eller vara ett hinder.
2. Anslut kontakten till ett eluttag.
3. Tryck på knappen på styrningsutrustningen för att tända, aktivera timern och stänga av produkten.

Antal tryck	Funktion
1	PÅ
2	Timer (6 h PÅ och 18 h AV)
3	AV

5 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.

6 Underhåll

- Rengör produkten vid behov. Använd en torr trasa eller en mjuk borste för att ta bort damm från produkten.

7 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Elda inte upp produkten.

8 Tekniska data

Specifikation	Värde
Märkspänning	230 V-50 Hz/31 V DC
Uteffekt	3,6 W
Skyddsklass	IP44
Ljusslingans längd	20 m
Avstånd mellan ljuskällorna	10 cm
Total längd	25 m
Vikt	383 g

Innholdsfortegnelse

1 Introduksjon 17

1.1 Produktet....17

2 Tiltenkt bruk 17

2.1 Symboler....17

3 Sikkerhet 18

3.1 Sikkerhetsspesifikasjoner....18

3.2 Generelle sikkerhetsinstruksjoner....18

4 Drift 19

4.1 Betjening av produktet....19

5 Oppbevaring 21

6 Vedlikehold 21

7 Avhending 21

8 Tekniske data 21

1 Introduksjon

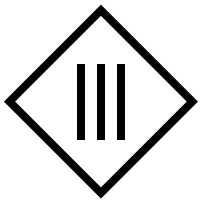
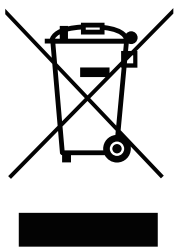
1.1 Produktet

Produktet er en lysslynge med timerfunksjon.

2 Tiltenkt bruk

Produktet er kun beregnet til dekorativ bruk. Produktet er ikke egnet for generell belysning.

2.1 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og sørg for at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Sikkerhetsklasse III.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forordninger.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

3 Sikkerhet

3.1 Sikkerhetsspesifikasjoner

⚠ **ADVARSEL!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

⚠ **FORSIKTIG!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

MERK! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

3.2 Generelle sikkerhetsinstruksjoner

⚠ **ADVARSEL!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke bruk produktet hvis du er trett, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.

- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til det som det er beregnet til.
- Ikke bruk produktet i nærheten av varmekilder eller åpen ild.
- Produktets lyskilde kan ikke byttes ut. Når lyskilden blir skadet eller når den har nådd slutten av sin levetid, må du kassere produktet.
- Den eksterne fleksible kabelen til dette produktet kan ikke byttes ut. Hvis kabelen er skadet, må du kassere produktet.

4 Drift

4.1 Betjening av produktet

ADVARSEL! Ikke koble produktet til et strømuttak hvis pærene er ødelagte eller mangler, på grunn av faren for elektrisk støt.

ADVARSEL! Ikke bruk produktet hvis det mangler en pakning. Monter alle pakninger før bruk.

MERK! Bruk kun samme modell av den separate LED-driveren. En utskiftbar driver kan skiftes ut av sluttbrukeren.

- Ikke koble til produktet hvis det fortsatt er inne i emballasjen.
- Ikke koble produktet til komponenter fra en annen produsent.
- Koble kun til produktet med de medfølgende kontaktene.

1. Plasser produktet på et sted der det ikke kan falle ned eller skape hindringer.
2. Koble støpselet i en stikkontakt.
3. Trykk på knappen på driveren for å starte, for å aktivere timeren og for å stoppe produktet.

Antall trykk	Funksjon
1	PÅ
2	Timer (6h PÅ og 18h AV)
3	AV

5 Oppbevaring

- Hvis produktet ikke skal brukes på lang tid, oppbevar det på et rent og tørt sted, utilgjengelig for barn og kjæledyr.

6 Vedlikehold

- Rengjør produktet når det er nødvendig. Bruk en tørr klut eller en myk børste for å fjerne støv fra produktet.

7 Avhending

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

8 Tekniske data

Spesifikasjon	Verdi
Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz/ 31 VDC
Effekt	3,6 W
Beskyttelsesklassifisering	IP44
Lengde på slynge med lys	20 m
Lysavstand	10 cm
Total lengde	25 m
Vekt	383 g

Indholdsfortegnelse

1 Indledning 23

1.1 Produktet 23

2 Anvendelse 23

2.1 Symboler 23

3 Sikkerhed 24

3.1 Sikkerhedsdefinitioner 24

3.2 Generel sikkerhedsanvisning 24

4 Brug 25

4.1 Sådan betjenes produktet 25

5 Opbevaring 27

6 Vedligeholdelse 27

7 Bortskaffelse 27

8 Tekniske data 27

1 Indledning

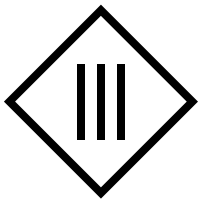
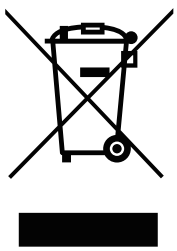
1.1 Produktet

Produktet er en lyskæde med timerfunktion.

2 Anvendelse

Dette produkt er kun til pynt. Produktet er ikke egnet til generel belysning.

2.1 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Sikkerhedsklasse III.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

3 Sikkerhed

3.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ **ADVARSEL!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre fare for død eller personskade.

⚠ **FORSIGTIG!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

BEMÆRK! Information, der er nødvendig i bestemte situationer.

3.2 Generel sikkerhedsanvisning

⚠ **ADVARSEL!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre død eller personskade.

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Monter ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.

- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.
- Placer ikke produktet i nærheden af varmekilder eller åben ild.
- Produktets lyskilde kan ikke udskiftes. Bortskaf produktet, når lyskilden bliver beskadiget eller er ved at være udtjent.
- Produktets eksterne fleksible ledning kan ikke udskiftes. Hvis kablet er beskadiget, skal du bortskaffe produktet.

4 Brug

4.1 Sådan betjenes produktet

ADVARSEL! Tilslut ikke produktet til en stikkontakt, hvis lysene er ødelagte eller mangler, da der er risiko for elektrisk stød.

ADVARSEL! Brug ikke produktet, hvis der mangler en pakning. Monter alle pakninger før brug.

BEMÆRK! Brug kun den samme model af det separate LED-betjeningsudstyr. Udskifteligt betjeningsudstyr kan udskiftes af slutbrugeren.

- Tilslut ikke produktet, mens det stadig er i emballagen.
- Forbind ikke produktet med komponenter fra en anden producent.
- Tilslut kun produktet med de medfølgende stik.

1. Installer produktet på et sted, hvor det ikke kan falde ned eller er i vejen.
2. Sæt stikket i stikkontakten.
3. Tryk på knappen på betjeningsudstyret for at starte, aktivere timeren og stoppe produktet.

Antal tryk	Funktion
1	TÆND
2	Timer (6 timer ON og 18 timer OFF)
3	SLUK

5 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det opbevares på et rent og tørt sted utilgængeligt for børn og kæledyr.

6 Vedligeholdelse

- Rengør produktet, når det er nødvendigt. Brug en tør klud eller en blød børste til at fjerne støv fra produktet.

7 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

8 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Nominel spænding	230 V ~ 50 Hz/ 31 VDC
Effekt	3,6 W
Beskyttelsesklasse	IP44
Kædens længde med lys	20 m
Afstand mellem lys	10 cm
Samlet længde	25 m
Vægt	383 g

Spis treści

1 Wprowadzenie 29

1.1 Produkt 29

2 Przeznaczenie 29

2.1 Symbole 29

3 Bezpieczeństwo 30

3.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa 30

3.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa 30

4 Obsługa 31

4.1 Obsługa produktu 31

5 Przechowywanie 33

6 Konserwacja 33

7 Utylizacja 33

8 Dane techniczne 33

1 Wprowadzenie

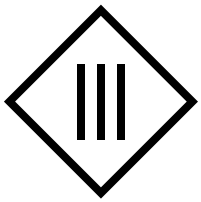
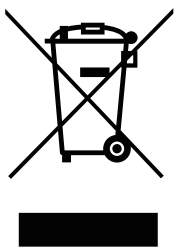
1.1 Produkt

Produkt to łańcuch świetlny z wyłącznikiem czasowym.

2 Przeznaczenie

Produkt służy wyłącznie do celów dekoracyjnych.
Produkt nie jest przeznaczony do oświetlania.

2.1 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Klasa bezpieczeństwa III.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizować jak odpady elektryczne.

3 Bezpieczeństwo

3.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ **OSTRZEŻENIE!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ **PRZESTROGA!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych przedmiotów w jego pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

3.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

⚠ **OSTRZEŻENIE!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie instaluj produktu, jeżeli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem środków odurzających. Takie okoliczności powodują pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.

- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie stawiaj produktu w pobliżu źródeł ciepła ani otwartego ognia.
- Źródło światła produktu nie jest wymienne. Po zakończeniu okresu eksploatacji diod cały produkt należy zutylizować.
- Nie ma możliwości wymiany zewnętrznego, giętkiego kabla. Jeśli kabel ulegnie uszkodzeniu, produkt należy wyrzucić.

4 Obsługa

4.1 Obsługa produktu

OSTRZEŻENIE! Nie podłączaj urządzenia do gniazdka, jeśli lampki są uszkodzone lub ich brakuje, ponieważ grozi to porażeniem prądem.

OSTRZEŻENIE! Nie używaj produktu, jeśli brakuje uszczelki. Załóż wszystkie uszczelki przed użyciem.

UWAGA! Używaj wyłącznie tego samego modelu oddzielnego układu sterującego LED. Użytkownik może samodzielnie wymienić układ sterujący, jeśli ten nadaje się do wymiany.

- Nie podłączaj produktu, jeśli nadal znajduje się w opakowaniu.
- Nie należy łączyć produktu z komponentami innego producenta.
- Podłącz produkt tylko za pomocą dostarczonych złącz.

1. Umieść produkt w miejscu, gdzie nie spadnie ani nie będzie przeszkadzał.
2. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
3. Naciśnij przycisk na układzie sterującym, aby włączyć produkt, aktywować wyłącznik czasowy i wyłączyć produkt.

Liczba naciśnięć	Funkcja
1	WŁ.
2	Wyłącznik czasowy (6h WŁ. i 18h WYŁ.)
3	WYŁ.

5 Przechowywanie

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

6 Konserwacja

- W razie potrzeby wyczyść produkt. Użyj suchej szmatki lub miękkiej szczoteczki, aby usunąć kurz z produktu.

7 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

8 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz/ 31 VDC
Moc wyjściowa	3,6 W
Stopień ochrony	IP44
Długość łańcucha z diodami	20 m
Odstępy między diodami	10 cm
Całkowita długość	25 m
Masa	383 g

Inhaltsverzeichnis

1 Einführung 35

1.1 Das Produkt 35

2 Zweckgebundene Nutzung 35

2.1 Symbole 35

3 Sicherheit 36

3.1 Sicherheitshinweise 36

3.2 Allgemeine Sicherheitshinweise 36

4 Verwendung 37

4.1 So bedienen Sie das Produkt 37

5 Aufbewahrung 39

6 Reinigung und Wartung 39

7 Entsorgung 39

8 Technische Daten 39

1 Einführung

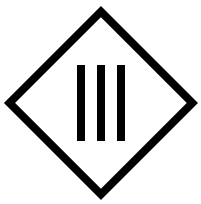
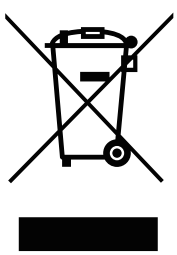
1.1 Das Produkt

Das Produkt ist eine Lichterkette mit einer Timerfunktion.

2 Zweckgebundene Nutzung

Das Produkt ist nur für dekorative Zwecke gedacht. Das Produkt ist nicht für die allgemeine Beleuchtung geeignet.

2.1 Symbole

	Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
	Sicherheitsklasse III.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Verordnungen.
	Als Elektroschrott entsorgen.

3 Sicherheit

3.1 Sicherheitshinweise

⚠ **WARNUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

⚠ **ACHTUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

3.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ **WARNUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor der Verwendung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produkts nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produkts nicht vertraut sind.

- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen oder offenen Flammen.
- Die Lichtquelle des Produkts ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle beschädigt ist oder das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, entsorgen Sie das Produkt.
- Das externe flexible Kabel dieses Produkts kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, entsorgen Sie das Produkt.

4 Verwendung

4.1 So bedienen Sie das Produkt

WARNUNG! Schließen Sie das Produkt nicht an eine Steckdose an, wenn die Lampen zerbrochen sind oder fehlen, da die Gefahr eines Stromschlags besteht.

WARNUNG! Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn eine Dichtung fehlt. Montieren Sie alle Dichtungen vor dem Gebrauch.

HINWEIS! Verwenden Sie nur das gleiche Modell des separaten LED-Betriebsgeräts. Auswechselbare Vorschaltgeräte können vom Endverbraucher ausgetauscht werden.

- Schließen Sie das Produkt nicht an, wenn es sich noch in der Verpackung befindet.
- Verbinden Sie das Produkt nicht mit Komponenten eines anderen Herstellers.
- Schließen Sie das Produkt nur mit den mitgelieferten Steckern an.

1. Stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem es nicht herunterfallen oder zum Hindernis werden kann.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
3. Drücken Sie die Taste am Vorschaltgerät, um das Gerät zu starten, den Timer zu aktivieren und das Gerät zu stoppen.

Anzahl der Knopfdrücke	Funktion
1	ON
2	Timer (6h EIN und 18h AUS)
3	OFF

5 Aufbewahrung

- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem sauberen und trockenen Ort auf, zu dem Kinder und Haustiere keinen Zugang haben.

6 Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie das Produkt, falls erforderlich. Verwenden Sie ein trockenes Tuch oder eine weiche Bürste, um den Staub vom Produkt zu entfernen.

7 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Produkt nicht verbrennen.

8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Nennspannung	230 V ~ 50 Hz/ 31 VDC
Ausgangsspannung	3,6 W
Schutzklasse	IP44
Länge der Lichterkette	20 m
Abstand zwischen den Lichtern	10 cm
Gesamtlänge	25 m
Gewicht	383 g

Sisällysluettelo

1 Johdanto 41

1.1 Tuote 41

2 Käyttötarkoitus 41

2.1 Symbolit 41

3 Turvallisuus 42

3.1 Turvallisuusmääräykset 42

3.2 Yleiset turvallisuusohjeet 42

4 Käyttö 43

4.1 Tuotteen käyttäminen 43

5 Säilyttäminen 45

6 Huoltotoimet 45

7 Hävittäminen 45

8 Tekniset tiedot 45

1 Johdanto

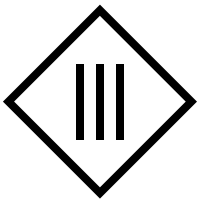
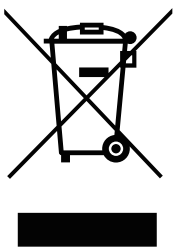
1.1 Tuote

Tuote on valosarja, jossa on ajastintoiminto.

2 Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu vain koristeeksi. Tuote ei sovellu yleiseen valaistukseen.

2.1 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Suojausluokka III.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitejätteen mukana.

3 Turvallisuus

3.1 Turvallisuusmääräykset

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

HUOMAA! Välttämättömiä tietoja tiettyihin tilanteisiin.

3.2 Yleiset turvallisuusohjeet

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkö-, havainto-, koordinaatio- ja arviointikykyäsi.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.

- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta lämmönlähteiden tai avotulen lähellä.
- Tuotteen valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde vaurioituu tai sen käyttöikä on lopussa, hävitä tuote.
- Tämän tuotteen ulkoista taipuisaa kaapelia ei voi vaihtaa. Jos kaapeli on vaurioitunut, hävitä tuote.

4 Käyttö

4.1 Tuotteen käyttäminen

VAROITUS! Älä kytke tuotetta pistorasiaan, jos polttimot ovat rikki tai puuttuvat, koska sähköiskun vaara on olemassa.

VAROITUS! Älä käytä tuotetta, jos tiiviste puuttuu. Asenna kaikki tiivisteet ennen käyttöä.

HUOM.! Käytä vain saman mallista erillistä LED-ohjauslaitetta. Loppukäyttäjä voi vaihtaa vaihdettavan ohjauslaitteen.

- Älä kytke tuotetta, jos se on vielä pakkauksen sisällä.
- Älä liitä tuotetta toisen valmistajan tuotteisiin.
- Kytke tuote vain mukana toimitetuilla liittimillä.

1. Aseta tuote alueelle, jossa se ei voi pudota tai aiheuttaa esteitä.
2. Kytke virtapistoke pistorasiaan.
3. Käynnistä, aktivoi ajastin ja pysäytä tuote painamalla ohjauslaitteen painiketta.

Painallusten määrä	Toiminto
1	ON (päälle)
2	Ajastin (6 h ON ja 18 h OFF)
3	OFF (pois)

5 Säilyttäminen

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa, lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.

6 Huoltotoimet

- Puhdista tuote tarvittaessa. Poista pöly tuotteesta kuivalla liinalla tai pehmeällä harjalla.

7 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

8 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz / 31 V DC
Teho	3,6 W
Suojausluokka	IP44
Valosarjan pituus	20 m
Polttimoiden väli	10 cm
Kokonaispituus	25 m
Paino	383 g

Sommaire

1 Introduction 47

1.1 Le produit 47

2 Utilisation prévue 47

2.1 Symboles 47

3 Sécurité 48

3.1 Définitions relatives à la sécurité 48

3.2 Consignes générales de sécurité 48

4 Utilisation 49

4.1 Utilisation du produit 49

5 Entreposage 51

6 Maintenance 51

7 Mise au rebut 51

8 Données techniques 51

1 Introduction

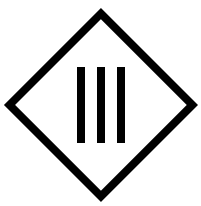
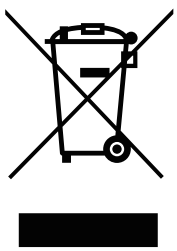
1.1 Le produit

Le produit est une guirlande lumineuse avec une fonction de minuterie.

2 Utilisation prévue

Le produit est uniquement destiné à un usage décoratif. Le produit ne convient pas pour l'éclairage général.

2.1 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer à l'avenir.
	Catégorie de sécurité III.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Il doit être recyclé comme déchet électrique.

3 Sécurité

3.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ **AVERTISSEMENT !** Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

⚠ **ATTENTION !** Le non-respect des présentes instructions crée un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

REMARQUE ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

3.2 Consignes générales de sécurité

⚠ **AVERTISSEMENT !** Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- Ne pas utiliser le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes utiliser le produit sans en avoir une connaissance adéquate.

- N’utilisez pas le produit s’il est endommagé.
- N’apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction prévue.
- Ne placez pas le produit à proximité de sources de chaleur ou de flammes nues.
- La source lumineuse du produit n'est pas remplaçable. Lorsque la source lumineuse est endommagée ou arrive en fin de vie, mettez le produit au rebut.
- Le câble flexible externe de ce produit n’est pas remplaçable. Si le câble est endommagé, mettez le produit au rebut.

4 Utilisation

4.1 Utilisation du produit

AVERTISSEMENT ! Ne branchez pas le produit au secteur si les ampoules sont cassées ou manquantes. Risque d’électrocution.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas le produit s'il manque un joint. Installez tous les joints avant l'utilisation.

REMARQUE ! Utilisez uniquement le même modèle d'appareil de commande à LED séparé. Un appareil de commande remplaçable peut être remplacé par l'utilisateur final.

- Ne branchez pas le produit quand il est encore dans son emballage.
- Ne connectez pas le produit à des composants d'un autre fabricant.
- Ne connectez le produit qu'avec les connecteurs fournis.

1. Installez le produit dans un endroit où il ne risque pas de tomber ou de faire obstruction.
2. Branchez la fiche électrique dans une prise secteur.
3. Appuyez sur le bouton du boîtier de commande pour démarrer, activer la minuterie et arrêter le produit.

Nombre de pressions	Fonction
1	ON
2	Minuterie (6h ON et 18h OFF)
3	OFF

5 Entreposage

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants et des animaux.

6 Maintenance

- Nettoyez le produit si nécessaire. Utilisez un chiffon sec ou une brosse douce pour enlever la poussière du produit.

7 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. N'incinérez pas le produit.

8 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension nominale	230 V ~ 50 Hz/ 31 VCC
Sortie	3,6 W
Indice de protection	IP44
Longueur de la guirlande lumineuse	20 m
Espacement des lampes	10 cm
Longueur totale	25 m
Poids	383 g

Inhoud

1 Inleiding 53

1.1 Het product 53

2 Beoogd gebruik 53

2.1 Symbolen 53

3 Veiligheid 54

3.1 Definities van veiligheid 54

3.2 Algemene veiligheidsvoorschriften 54

4 Gebruik 55

4.1 Het product gebruiken 55

5 Opbergen 57

6 Onderhoud 57

7 Afvoeren 57

8 Technische gegevens 57

1 Inleiding

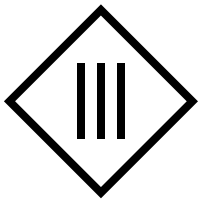
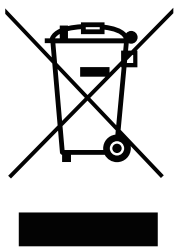
1.1 Het product

Het product is een lichtslinger met timerfunctie.

2 Beoogd gebruik

Het product is alleen voor decoratief gebruik. Het product is niet geschikt voor algemene verlichting.

2.1 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Veiligheidsklasse III.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

3 Veiligheid

3.1 Definities van veiligheid

⚠ **WAARSCHUWING!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

⚠ **VOORZICHTIG!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

LET OP! Informatie die in een bepaalde situatie noodzakelijk is.

3.2 Algemene veiligheidsvoorschriften

⚠ **WAARSCHUWING!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees de waarschuwingsinstructies voor gebruik en volg deze.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.

- Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.
- Plaats het product niet in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- De lichtbron van het product kan niet worden vervangen. Wanneer de lichtbron beschadigd raakt of het einde van zijn levensduur bereikt, moet u het product afvoeren.
- Het externe flexibele snoer van dit product kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet u het product afvoeren.

4 Gebruik

4.1 Het product gebruiken

⚠ **WAARSCHUWING!** Sluit het product niet aan op een stopcontact als de lampen kapot zijn of ontbreken, vanwege het risico op elektrische schokken.

⚠ **WAARSCHUWING!** Gebruik het product niet als er een pakking ontbreekt. Monteer alle pakkingen vóór gebruik.

LET OP! Gebruik alleen hetzelfde model van het afzonderlijke LED-voorschakelapparaat. Een verwisselbaar voorschakelapparaat kan door de eindgebruiker worden vervangen.

- Sluit het product niet aan als het nog in de verpakking zit.
- Sluit het product niet aan op onderdelen van een andere fabrikant.
- Sluit het product alleen aan met de meegeleverde connectors.

1. Installeer het product op een plaats waar het niet kan vallen en waar het niet in de weg staat.
2. Steek de stekker in een stopcontact.
3. Druk op de knop op het voorschakelapparaat om het product te starten, de timer te activeren en het product uit te zetten.

Aantal keren drukken	Functie
1	AAN
2	Timer (6u AAN en 18u UIT)
3	UIT

5 Opbergen

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, berg het dan op een schone en droge plaats op waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.

6 Onderhoud

- Reinig het product zo nodig. Gebruik een droge doek of een zachte borstel om stof van het product te verwijderen.

7 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

8 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz / 31 VDC
Vermogen	3,6 W
Beschermingsklasse	IP44
Lengte van slinger met lampjes	20 m
Afstand tussen de lampjes	10 cm
Totale lengte	25 m
Gewicht	383 g

EKVIP™

www.jula.com

1062387
2026-05-27